

IL POSTINO

V O L . 14 NO. 09 JULY 2015 :: LUGLIO 2015

\$2.00



Dante Academy - Saint Anthony's School 90th Anniversary Celebration Saturday September 26th 2015



IL POSTINO

865 Gladstone Avenue, Suite 101
Ottawa, On
K1R 7T4
(613) 567-4532
information@ilpostinocana
www.ilpostinocanada.com

Publisher

Preston Street Community Foundation
Italian Canadian Community Centre
of the National Capital Region Inc.

Executive Editor

Angelo Filoso

Managing Editor

Marcus Filoso

Layout & Design

Marcus Filoso

Web Site Design & Hosting

danrichard.com

Printing

Winchester Print & Stationary

Special thanks to These contributors for this issue

Giovanni, Antonio Giannetti, Angelo
Filoso,

Photographers for this issue

Angelo Filoso, Rina Filoso, Rocco
Petrella,

Submissions

We welcome submissions, Letters, articles,
story ideas and photos. All materials for
editorial consideration must be double
spaced, include a word count, and your
full name, address and phone number. The
editorial staff reserves the right to edit all
submissions for length, clarity and style.

Next Deadline

July 22, 2015

Il Postino is a publication supported by
its advertisers and sale of the issues. It
is published monthly. The opinions and
ideas expressed in the articles are not
necessarily those held by Il Postino.

A Reminder to all advertisers. It is your
responsibility to notify us if there are
any mistakes in your ad. Please let us
know ASAP.

Otherwise, we will assume that all
information is correct.

Subscription rates

In Canada \$20.00 (includes GST) /year.
Foreign \$38 per year.

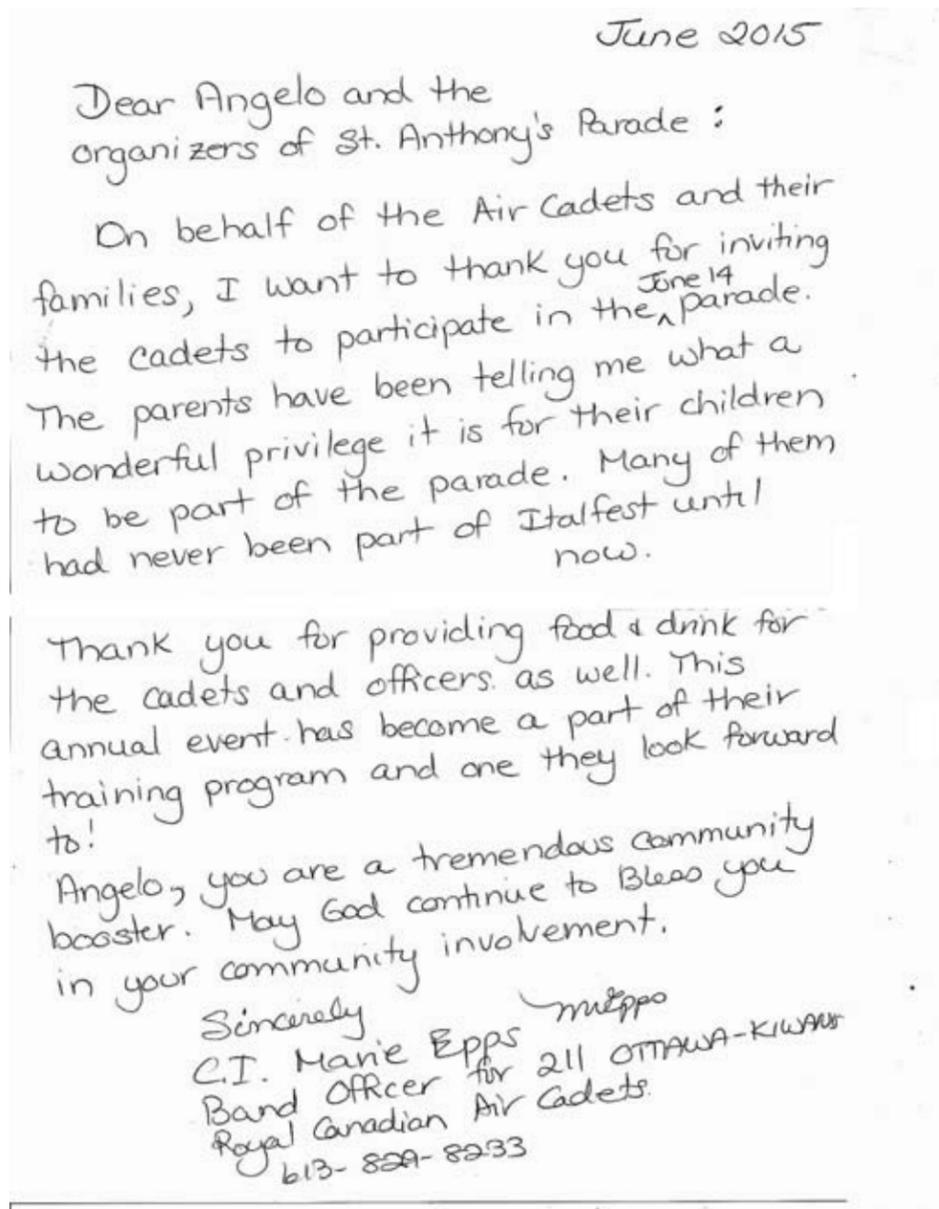
©Copyright 2015 Il Postino.

All rights reserved.

Any reproduction of the contents is strictly
prohibited without written permission from
Il Postino.

CUSTOMER NUMBER: 04564405
PUBLICATION AGREEMENT
NUMBER: 40045533

Letters to the Editor



Il Postino is looking for writers...



- write about your community,
memories, opinions or tell us a story
- Write in English, Italian or French
- Send your articles and ideas to



ilpostinocanada@gmail.com

www.ilpostinocanada.com

SUBSCRIPTION / ABBONAMENTO

- Yes, I want to subscribe to twelve issues of **Il Postino**
Sì, vorrei abbonarmi a Il Postino per 12 numeri
- \$20.00 Subscription Canada / Abbonamento Canada
- \$38.00 Subscription Overseas / Abbonamento Estero

I prefer to pay by: / *Scelgo di pagare con:*

- cash / *contanti* cheque / *assegno*
 money Order / *vaglia postale*

Name and Surname: / *Nome e cognome:* _____

Street: / *Via:* _____ Postal Code: / *Cp.:* _____ City: / *Città:* _____ Province: / *Provincia:* _____

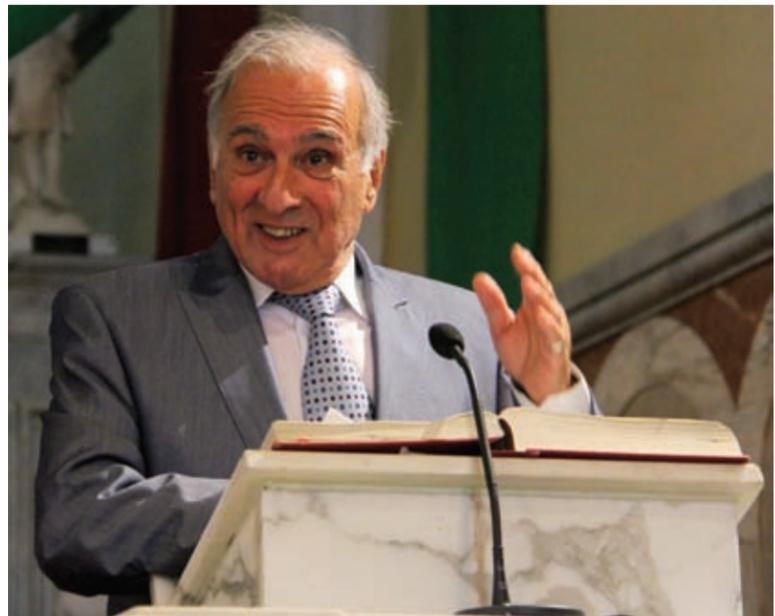
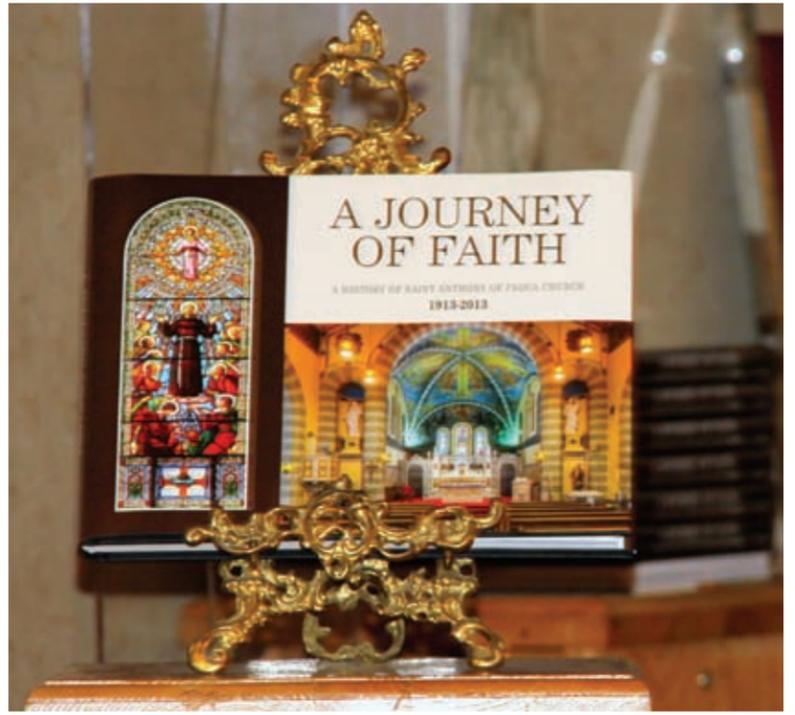
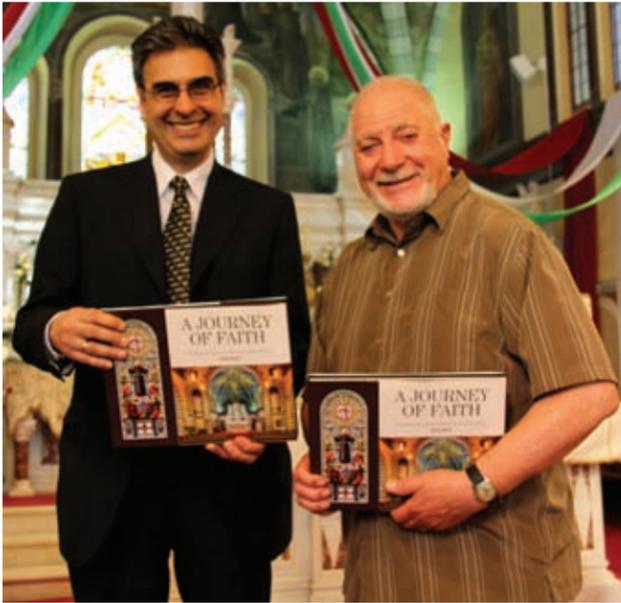
Tel.: _____ Fax: _____ Date: _____

E-mail: _____

To / *intestato a:* Preston Street Community Foundation Inc., Suite 101 Gladstone Avenue 865, Ottawa, Ontario K1R 7T4

Centannial Book Launch - A Journey of Faith

Photos By Giovanni



AGRI.PROMO.TER quando dalle parole, si passa ai fatti.

Nella loro tappa di Ottawa, sono stati ospiti di Casa Abruzzo, invitati dal Presidente Nello Scipione.

Stiamo parlando dei componenti della delegazione di AGRI.PROMO.TER., una associazione di promozione territoriale nata su iniziativa della C.I.A. di Chieti – Confederazione Italiana Agricoltori della provincia di Chieti - e della UniPmi – Confederazione delle Piccole e Medie Imprese della Regione Abruzzo e dell'Associazione culturale Abruzzodimare.tv

Giunta in visita in Canada, la delegazione di Agri.promo.ter., su invito dell'italo canadese Guido Piccone, vice presidente dell'Associazione Abruzzodimare.tv. ha visto protagonista una serie di personalità del mondo dell'Impresa, della Cultura e della Politica.

Hanno fatto parte della missione:

- Danilo Cavaliere, consigliere Camera di Commercio Chieti
 - Mario De Vizio, consigliere comunale di Montediorisio
 - Aurelio Di Santo, presidente di Abruzzo futuro di Liscia
 - Orazio e Roberta Di Stefano, dirigenti Abruzzodimare.tv
 - Giuseppe Tagliente, presidente emerito Consiglio regionale d'Abruzzo
 - Arnaldo Mariotti, presidente Rete museale delle migrazioni Valle del Trigno
 - Venanzio Mirolli, imprenditore di Montediorisio
 - Giovanni Muscianese, dirigente di Abruzzodimare.tv
 - Andrea Putignano, imprenditore di Termoli
 - Michele ed Antonella Raspa, imprenditori del food di San Salvo
 - Tiziano Teti, presidente Gal Maiella verde e sindaco di Torricella Peligna
 - Armano Tomeo, presidente Uni pmi Italia
 - Giuseppe Torricella, presidente Agri.promo.ter.
 - Fabio Travaglini, direttore Uni pmi Italia
- Durante la settimana di permanenza in Canada, la delegazione ha avuto modo di incontrare, nell'ordine:
- Giovanna Giordano, presidente del COM.IT.ES. in Quebec e Halifax
 - Gina Minicucci, presidente della Federazione degli abruzzesi a Montreal
 - Angela Di Benedetto, consigliere Cram Abruzzo
 - Danielle Virone, direttore generale Camera di Commercio italiana del Quebec
 - alcune scuole professionali di Montreal
 - l'Associazione Famiglia abruzzese di Montreal, presieduta da Guido Piccone
 - i giovani jelsesi di Montreal, presieduta da Sonia Ciaccia
 - Casa Abruzzo di Ottawa, presieduta da Nello Scipione
 - Angelo Di Ianni, console onorario di Hamilton
 - Dino Di Cienzo, proprietario di una nota catena di hotel a Niagara ed in Canada
 - Corrado Paina, direttore esecutivo della camera di Commercio italiana dell'Ontario.

L'invito in Canada era arrivato da Mr. Piccone, ospite della seconda settimana interregionale delle migrazioni, svoltasi lo scorso agosto a Lentella,



allo scopo di organizzare scambi culturali e summers school tra italo canadesi ed abruzzesi.

Ottimi gli obiettivi, straordinari i risultati conseguiti: infatti, la presidente del Com.it.es. Giovanna Giordano, il presidente A.f.a., Guido Piccone, e il presidente di Agri.promo.ter. Giuseppe Torricella hanno sottoscritto una convenzione con la quale il Consorzio Agri.promo.ter si impegnerà ad organizzare in Abruzzo e Molise permanenze aperte agli italiani residenti in Quebec, da accompagnare nei luoghi naturali, naturalistici, turistici e storici delle suddette Regioni, nei luoghi di origine, ove richiesto, da emigrati e loro figli e nipoti che vogliano tornarvi, per non averli ancora conosciuti, oltre agli eventi tradizionali di degustazione dei cibi tipici (dal greco topos, luogo), a corsi di enogastronomia, ove vengono illustrate le ricette tipiche.

E, ancora: l'Associazione Famiglia abruzzese si impegnerà ad organizzare nelle Regioni del Quebec ed Ontario permanenze organizzate, aperte agli italiani residenti in Abruzzo e Molise, che volessero conoscere i luoghi dove i connazionali si sono ben stabiliti.

Infine, il Comites di Montreal si impegnerà, attraverso il proprio ruolo istituzionale riconosciuto dalla Legge italiana e dalla costante collaborazione con le Autorità diplomatiche e consolari, a favorire la diffusione e la pubblicizzazione di notizie ed informative per le permanenze sopra richiamate e a segnalare volontà da parte di Istituti scolastici, accademici, organizzazioni professionali e gruppi organizzati di avvalersi delle disponibilità offerte dalla convenzione.

Il Consorzio Agr.promo.ter, veduta la grande ed affettuosa disponibilità ed accoglienza degli italo canadesi e degli abruzzesi a Montreal, Ottawa e Toronto, non può fare a meno di rilevare che oggi si raccoglie quanto è stato seminato in passato da persone come Giuseppe Tagliente, Donato Di Matteo, Tonino Prospero ed Orazio Di Stefano, che, tra gli altri, hanno lavorato per mantenere vivi i rapporti con le comunità degli abruzzesi nel mondo.

E, a noi, non resta che dire: Bravi!

Bravi, perché sono queste le iniziative che ci piacciono; le iniziative volte a rinforzare il legame che lega l'Italia al Canada, innanzitutto attraverso i ruoli istituzionali, ma anche attraverso chi, di quei ruoli istituzionali, sa farsi valido portavoce.

Luigi Panini
Gourmet Panini | Gelato | Espresso Bar
1482 Merivale Rd. Ottawa ON K2E6Z5 - 613.762.2280

Oggi parliamo di..... Occhi gonfi

Una serata con amici, un bicchiere di troppo e, la mattina dopo, lo specchio riflette, impietosamente, un'immagine stravolta di noi.

Inutile andare in panico!

Abbiamo solo pochi minuti?

Possiamo rimediare al "disastro" che abbiamo di fronte a noi, con la parte concava di due cucchiari ghiacciati, effettuando delle leggere pressioni sugli occhi.

In alternativa, se abbiamo un po' di tempo a disposizione, prendiamo due bustine di tè inumidite e tenute per almeno venti minuti nel freezer; applichamole sugli occhi per dieci minuti e, se possiamo, proviamo a sdraiarci. L'effetto sarà strepitoso!

E non dimentichiamo di stendere sempre un prodotto specifico, picchiettandolo con le dita dall'angolo interno dell'occhio fino alle tempie.

E allora? Coraggio!

Anche gli occhi gonfi si possono sconfiggere.

effebi

BADAVO AI BADANTI

Basilio, "l'incudine" (1^parte)

Siamo nel 2001. Sono ammalato da 15 anni e i badanti sono diventati parte della mia vita
 "Chissà cosa sta facendo" ho pensato... certe volte è meglio frenare la curiosità!

Basilio non era un badante "ufficiale". Sostituiva il grande Ivan che era tornato in Ucraina per le ferie. Prima di partire si era impegnato a cercare il suo sostituto. Una mattina è entrato in casa come un tornado: "Ricky! Ho trovato quello perfetto! È Basilio, il mio miglior amico!". L'aveva incontrato la sera prima in piazza Duomo. Casual-



mente. L'ultima volta si erano visti in Ucraina prima che Ivan e sua moglie partissero per l'Italia, anni prima. "Fantastico!" ho risposto contagiato dal suo entusiasmo e ho pensato che era un segno del destino.

Basilio era con me da tre giorni. Erano le 19.00 e aveva appena finito di pulire l'ufficio che come tutti i badanti puliva due volte alla settimana prima di accompagnarmi a casa. Dalla mia postazione, di fronte alla quale c'era la porta della stanza, nell'ultimo minuto l'avevo visto andare dal bagno verso l'open space tre volte con un bicchiere di plastica pieno e ritornare altrettante con il bicchiere vuoto. "Chissà cosa sta facendo" ho pensato. E al quarto passaggio: "Basilio, cosa stai facendo?". Si è fermato sulla porta e mi ha risposto sospirando e guardandomi con l'espressione di compatimento di chi si era sentito fare la domanda più idiota possibile: "Sto bagnando le piante". Non ci potevo credere. "Basilio... le piante... sono di plastica...". Sospirando con più forza e compatendomi in modo più grave: "Nnooo",

mi risponde convinto.

Incominciavo ad avere dimestichezza con i badanti. E poi dopo quello che era successo il giorno prima, sto incominciando ad imparare. Alle volte... spesso... non conviene dare spiegazioni. Mi sono alzato, barcollando ho raggiunto il ficus farloccus, ho messo un ramo tra le mani di Basilio

invitandolo a romperlo. "Aahhhhh" ha mormorato come folgorato da una rivelazione.

Certe volte è meglio non fare certe domande. Si possono scoprire cose che non si vorrebbe sapere.

A proposito, quel "Aahhhhh", con il succedersi dei badanti, è diventata una persecuzione.

Pausa pranzo. Esco dall'agenzia per fare il giro dell'isolato a piedi. Basilio mi accompagna. È il secondo giorno che sostituisce Ivan .

È passato un anno e mezzo dal trapianto di midollo. Cammino sempre meglio e più a lungo. La "prova Paola", che faccio tutti i sabato pomeriggio, mi rende più tranquillo e sicuro di me. Delle mie gambe. Il passo rimane incerto. Ed è palese. Ma non troppo. Le gambe leggermente divaricate per avere una migliore base d'appoggio. Le braccia leggermente lontane dai fianchi per aiutare l'equilibrio. L'andatura leggermente ciondolante. Riesco comunque a camminare per 4 km. Ho chiesto a Ivan, in questo caso a Basilio, di camminare poco più indietro. Voglio avere la sensazione di essere da solo. Perché prima o poi camminerò ancora da solo.

L'andatura è ciondolante. Leggermente. Chi mi incrocia se ne accorge. Non subito.

By: Badavo ai Badanti di Riccardo Taverna



MERIVALE FISH MARKET AND SEAFOOD GRILL

A FAMILY BUSINESS SINCE 1992, THE OWNERS JOE AND TONY EPIFANO
 RUN A COMBINATION OF A SEAFOOD RESTAURANT AND A FRESH FISH MARKET.




SEAFOOD GRILL: **613-723-2476**

1480 MERIVALE RD.

FISH MARKET: **613-723-7203**

www.merivalefish.com





Parrocchia S. Antonio da Padova

DURANTE LA S. MESSA ORE 5:00 PM

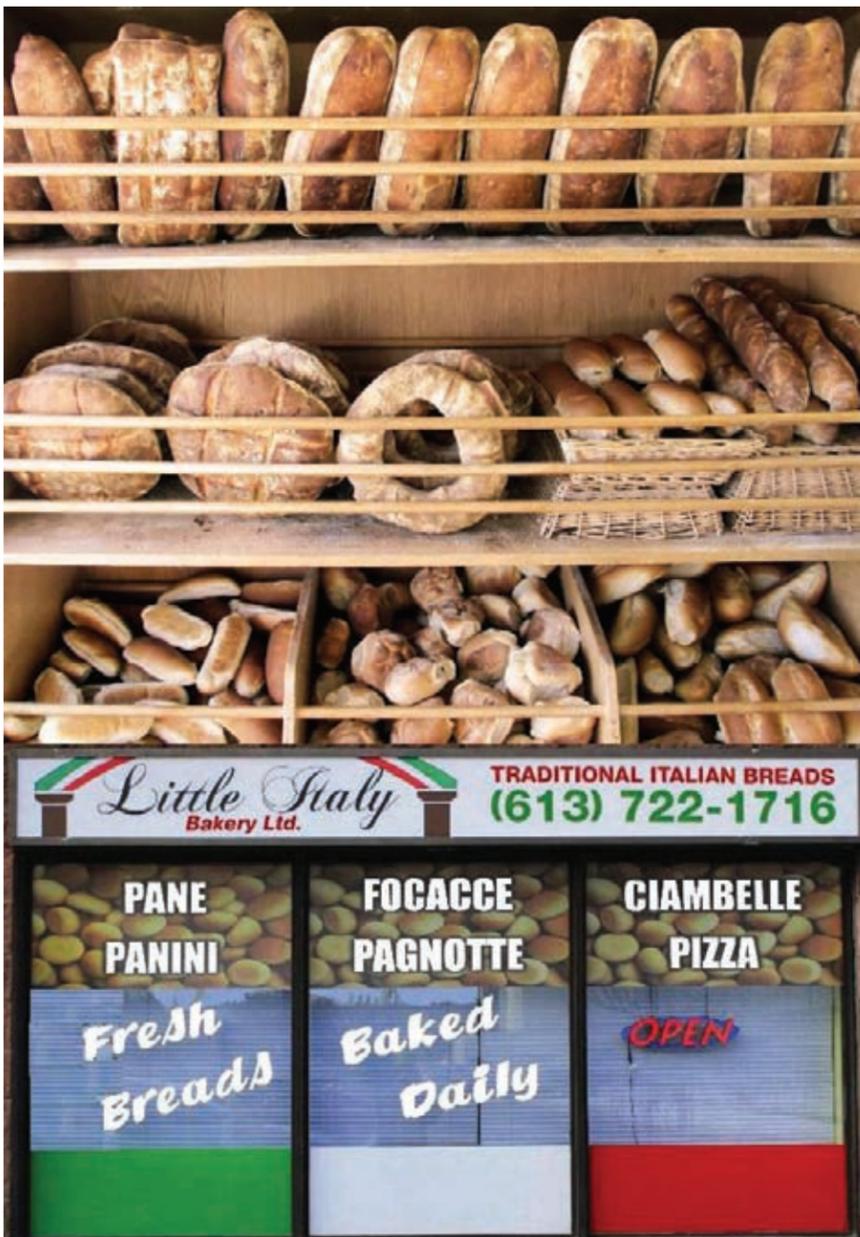
Benedizione delle Coppie

NEL 10°, 15°, 20°, 25°, ... 50°, 55°, 60°, ...
ANNIVERSARIO DI MATRIMONIO

Dopo la S. Messa, nella sala sottostante la Chiesa:

- ❖ **C**ena ballo per tutte le coppie e loro famiglie.
- ❖ **G**ruppo musicale **"FIESTA"**.
- ❖ **B**iglietti: \$ 30.00 per gli adulti ma \$ 15.00 per i bambini
- ❖ **R**ilascio di un Certificato alle Coppie
- ❖ **C**ontattate l'Ufficio Parrocchiale al 613-236 2304, quanto prima!

Sabato 19 settembre 2015



Little Italy Bakery Ltd. TRADITIONAL ITALIAN BREADS (613) 722-1716

PANE PANINI Fresh Breads	FOCACCE PAGNOTTE Baked Daily	CIAMBELLE PIZZA OPEN
--	--	------------------------------------

LA ROMA
Since 1962

WINE. DINE. TAKE OUT

430 PRESTON ST.

www.laromaottawa.com
613.234.8244

www.ilpostinocanada.com

Gladiatori e Colosseo: Morte e Gloria



**Le recensioni ...
di Antonio Giannetti**

Per me è sempre una bella emozione entrare in un museo: reputo i musei come luoghi assolutamente suggestivi, magici e mistici. Se vi fermate un attimo a pensare quello che accade in un museo, mi darete senz'altro ragione:

all'interno di quelle mura ci sono frammenti di storia, di scienza, di cultura.

Tutto quello che c'è stato, che c'è o che ci sarà ma che, magicamente, viene riassunto in un percorso sintetico. A maggior ragione è stato ancora più emozionante – e parlo da Italiano – entrare in un museo Canadese dove viene presentata una mostra della Civiltà Romana.

Dal 13 Giugno di quest'anno, infatti, al Museo della Guerra di Ottawa, è stata allestita una esposizione che riguarda proprio la civiltà di Roma nei suoi aspetti storici, forse, più cruenti, intitolata: Gladiators and the Colosseum – Death and Glory Ci accoglie il Dr. Peter Macleod, lo storico che ha curato la mostra, accompagnato dalla Sig.ra Avra Gibbs Lamey, Responsabile delle Comunicazioni del Museo della Guerra e dei Rapporti con la Stampa. Gentilmente ci fanno strada all'interno della mostra e iniziano a rispondere alle nostre domande.

I Gladiatori e il Colosseo - Morte e di Gloria. Che cosa significa ?

Si tratta della mostra, curata dal Dott.ssa Rosella Rea, che è il Direttore di Archeologia tanto del Colosseo, quanto dei gladiatori.

Quando parliamo di Morte e Gloria, probabilmente si vogliono evocare gli obiettivi e il probabile destino della maggior parte dei gladiatori.

Infatti, mentre l'aspirazione di ciascuno di essi era la vittoria, la celebrità, e un comodo ritiro dalle scene una volta diventati anziani, in realtà, molti di loro morivano al loro primo o secondo incontro.

Quali sono le quattro aree tematiche in cui è divisa la mostra ?

- La prima Area è rappresentata dall'impero romano e l'esercito romano: un rapido sguardo al mondo romano, ci mostra come Roma, da piccolo e sconosciuto villaggio sia poi diventata un grande Impero, e come l'esercito romano lo abbia reso possibile conquistando gran parte dell'Europa, del Nord Africa e dell'Asia sud-occidentale.

- La seconda Area tematica, riguarda Roma e il Colosseo: la storia del Colosseo e della sua costruzione, supportate da pezzi originali di questo spettacolare edificio, tra i quali una meravigliosa testa di coccodrillo in pietra proveniente dalla ringhiera di una scala che gli spettatori dei giochi circensi vedevano nel momento in cui prendevano posto a sedere circa duemila anni fa !

- Terza Area è quella dedicata ai Gladiatori. Chi erano i gladiatori? Come vivevano i Gladiatori, come si allenavano e, perfino, cosa mangiavano i Gladiatori. La maggior parte dei visitatori, per esempio, si meraviglia nel momento in cui apprende che i gladiatori fossero vegetariani e che la loro dieta prevedeva orzo, fagioli e verdure fresche. In grande evidenza sono esposte armi e armature della caserma dei gladiatori di Pompei, che all'epoca, erano indossati da veri gladiatori nell'arena.

- Infine, la quarta e ultima Area tematica ci presenta Una giornata in Arena. Cosa significa? Significa che vengono esaminati attentamente gli eventi che caratterizzavano una giornata tipica dei giochi dei gladiatori nel Colosseo, rappresentati dai combattimenti di animali al mattino, esecuzioni

a mezzogiorno, e le lotte dei gladiatori nel pomeriggio.

Possiamo parlare dell'impero romano e della sua tradizione militare ?

Nella Repubblica Romana e nell'Impero erano presenti due categorie di combattenti e, più precisamente i soldati e i gladiatori. Entrambe queste due categorie, vivevano in aree comuni, distanti dalla popolazione comune, ed erano sottoposti, costantemente a una rigida formazione, e a una rigorosa disciplina.

Mentre, però, i soldati romani erano cittadini che avevano scelto liberamente la carriera militare, i gladiatori erano categorie di persone emarginate e di schiavi, che non godevano di alcuna forma di libertà e senza alcun diritto; questo non toglieva nulla al fatto che ai Gladiatori fosse richiesto lo stesso coraggio che era richiesto ai Soldati, di fronte alla morte.

Cosa è il Colosseo ? Come e quando è stato costruito ? Quante persone poteva contenere ?

Il Colosseo era l'Anfiteatro di Roma. Fu costruito sotto la supervisione degli imperatori Vespasiano, Tito e Domiziano nel periodo compreso tra l'anno 70 e l'anno 80 AD, e poteva contenere circa 50.000 spettatori.

Chi erano i gladiatori ?

I Gladiatori erano considerati intrattenitori di pubblico armati e, allo stesso tempo atleti che combattevano spesso fino alla morte, per divertire e ispirare il popolo dell'antica Roma.

Anche se usavano una grande varietà di armi, il loro nome deriva dalla parola romana usata per definire la spada, e cioè gladius.

Molti di loro erano schiavi o prigionieri di guerra, altri erano volontari che avevano perso il proprio status di cittadini liberi, nella speranza di migliorarsi la vita.

Quali sono i programmi e le attività ?

Si può fare una foto con un Gladiatore, oppure partecipare alla realizzazione del Colosseo in un solo week end, oppure ancora costruire un Anfiteatro Romano con l'utilizzo dei Mega Bloks®. E che dire di una corsa su una biga in perfetto stile romano, oppure realizzare un graffito da portare a casa?

Sono solo alcune delle attrazioni presenti alla mostra, per la quale vi consigliamo di consultare il catalogo completo a vostra disposizione al Museo della Guerra di Ottawa.

Quando si concluderà la mostra ?

I Gladiatori e il Colosseo chiuderanno i battenti Lunedì 7 settembre 2015

Splendida esperienza quella di oggi che si conclude con una calorosa stretta di mano, ma prima di andare via l'ultima domanda

Cosa vorresti dire ai lettori de Il Postino?

Vorrei solo consigliare a tutti di visitare questa mostra perché ha un grande valore che ci permette di capire che, spesso, le ricostruzioni cinematografiche non corrispondono alla realtà storica; e in particolare, vorrei dire ai lettori de Il Postino che, nel nostro piccolo abbiamo portato un pezzo di Italia qui in Canada e ci piacerebbe che gli Italiani non si lasciassero sfuggire questa occasione.

Ci associamo anche noi all'invito del Dr. Peter Macleod, sottolineando l'importanza che un tale evento riveste, nella assoluta consapevolezza della irripetibilità di tali occasioni.

CANADIAN WAR MUSEUM
MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE

GLADIATORS & THE COLOSSEUM
DEATH & GLORY

JUNE 13 TO SEPTEMBER 7, 2015

1 PLACE VIMY PLACE, OTTAWA ON 819-776-8600

An exhibition developed by Contemporary Projects and Expona and presented by the Canadian War Museum. CP expona Ottawa Citizen Canada

IL POSTINO



V O L . 14 NO. 09 JULY 2015 :: LUGLIO 2015

\$2.00

Italian Week Gala

Photos By Giovanni



IL POSTINO

V O L . 14 NO. 09 JULY 2015 :: LUGLIO 2015

\$2.00



Mangia Mangia – A Taste of Italy

Photos By Giovanni



Trattoria Caffé Italia

The Heart of Little Italy



254 Preston Street (at Gladstone)
613-236-1081 www.trattoriaitalia.com

IL POSTINO • OTTAWA, ONTARIO, CANADA

Where the Emerald Isle meets the Boot

What do Italian trattorias, Irish pubs, and medieval monasteries have in common? All represent meeting and gathering places for both celebration and respite. While monasteries fostered the art of beer and wine making, trattorias and pubs became the places of choice in which to consume them.

All these come together in the Pub Italia™ experience. This restaurant and bar is the product, culturally speaking of an Irish and Italian marriage. At Pub Italia™, you can wash down a garlicky Caesar salad with a Guinness or toast the broadcast of an Italian soccer game with an imported pilsner.

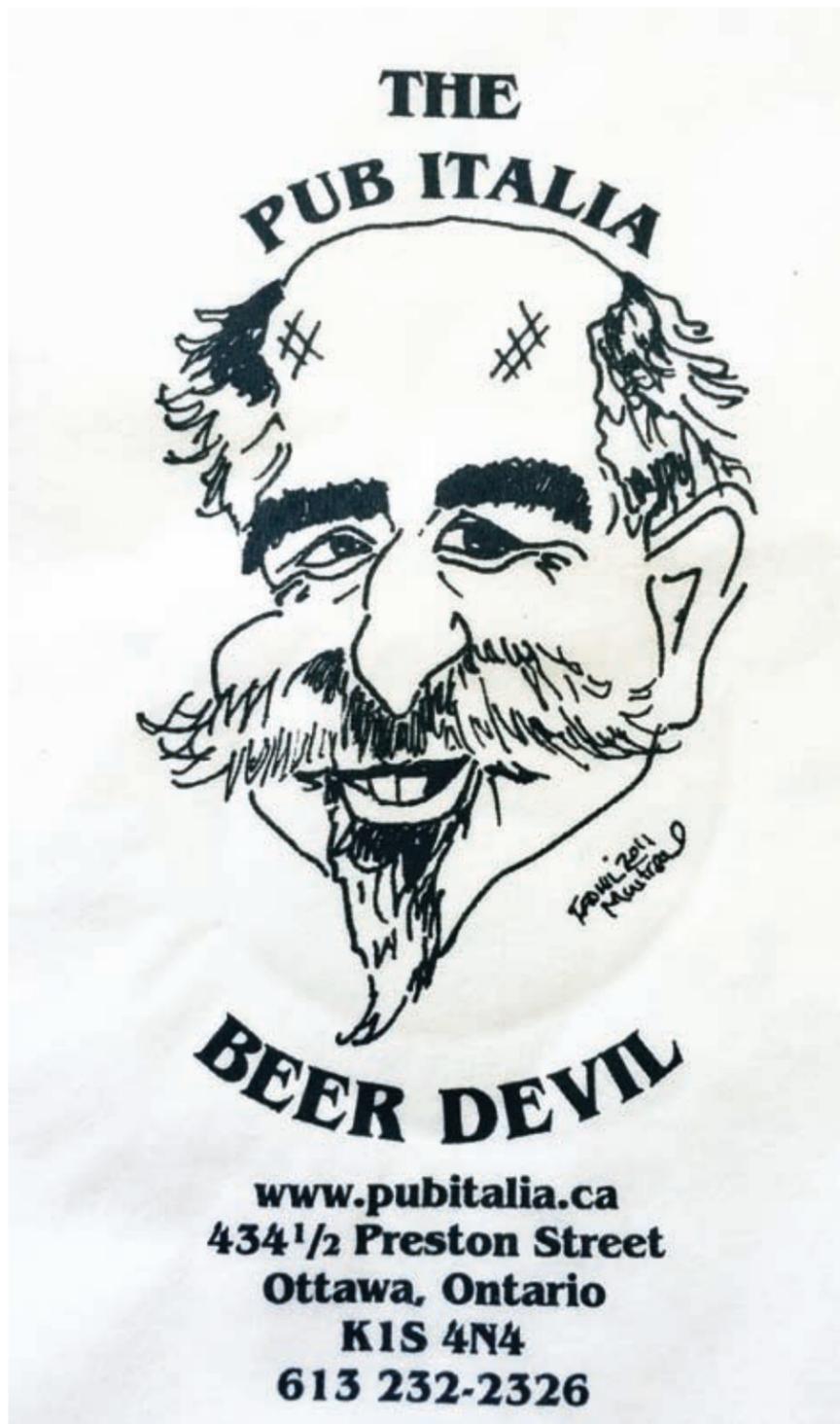
Fine Italian food doubles as pub fare, and Wednesdays to Saturdays you can order dishes after midnight.

Growing up on Preston Street in the heart of Ottawa's Little Italy, Joe Cotroneo (owner and operator of Pub Italia™) felt the constant embrace of a close-knit community with its thriving family-owned businesses. He often dreamt about being one of those proprietors and having the pleasure of welcoming the community into his very own business on Preston Street.

It finally happened when he opened the doors to Pub Italia™ in August 1994. Canada's first Italian Pub reflects Joe's strong Italian roots and those of his Irish wife, Rosemary Casey McLewin. Pub Italia™ therefore represents the perfect marriage between an Italian trattoria and an Irish pub with its combination of wonderful pizza and pasta dishes, and an incredible selection of over 200 beers.

In bringing his concept together, Joe wanted to create an atmosphere that was cosy and warm – characteristics that he saw as fundamental to both Irish pubs and Italian trattorias. But he also wanted his Italian pub to

have a truly unique look and feel. When Joe learned of the role medieval monasteries played in the making of beer and wine, the final piece of the puzzle was found. The unique décor* of Pub Italia™ provides an inviting atmosphere to relax and leave all of your worldly troubles at the door.



Joe Cotroneo Pub Italia's newest employee

Ambasciata d'Italia



AMBASCIATA D'ITALIA
OTTAWA



CANADA DAY 2015

TANTI AUGURI, CANADA !

TANTI AUGURI ALLA COMUNITA' ITALO-CANADESE !

**GIAN LORENZO CORNADO
AMBASCIATORE D'ITALIA**

Festa Nazionale Sponsors 2015



Festa Nazionale
Sponsors' Reception
June 29th, 2015

L'Ambasciata ringrazia per il loro generoso contributo Angelucci's, Centro Marconi, CHIN Radio, Empire Grill, Ferrero, Fiat of Ottawa, Fratelli, Italfoods, La Bottega Nicastro, La Settimana Italiana, Lavazza Canada, Little Italy Bakery, Luigi Panini, Merivale Fish Market, Nicastro Fine Foods, Parma Ravioli, Pasticceria Gelateria Italiana, Ristorante Tosca, Sala San Marco, Soup Guy Plus, Trattoria Caffé Italia, Vetta Osteria, la Corale della Chiesa di Sant'Antonio, The University of Ottawa Brass Choir, CHIN Radio, Il Postino, L'Ora di Ottawa, Tele 30

Minister Fantino and Minister Oliver Announce Agreement in Principle for Reciprocal Recognition of Drivers' Licences Between Canada and Italy

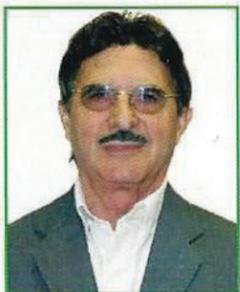
On behalf of the Honourable Rob Nicholson, P.C., Q.C., M.P. for Niagara Falls, Minister of Foreign Affairs, the Honourable Julian Fantino, Associate Minister of National Defence, and Finance Minister Joe Oliver, today announced an agreement in principle for the reciprocal recognition of drivers' licences between Italy and Canada. Once Canada formally ratifies the agreement, the provinces and territories, or their designated authority, will be able to proceed with their specific

understandings with Italy. When all the steps are formalized, the agreement allowing for reciprocal recognition of drivers' licences will facilitate the mobility of Italians and Canadians travelling between the two countries. The agreement will pave the way to greatly simplifying the process for a holder of a valid driver's licence in one country to obtain a valid licence in the other during an extended stay.

Quick Facts

Canadians must currently follow extensive, costly and time-consuming local procedures to obtain a valid Italian driver's licence. Among other requirements, the procedures include a driving theory test, six hours of practice driving and a road test. Italian citizens in Canada must undergo similar procedures, based on the official requirements of the province or territory in which they are staying.

The Canada-Italy relationship is underpinned by strong commercial, cultural and people-to-people ties. Canada's relations with Italy are also rooted in shared values and long-standing close cooperation. As a founding member of the North Atlantic Treaty Organization and the EU, the fourth-largest EU economy and a G-7 and G-20 member, Italy is a key partner for Canada in addressing global issues.



d'ANGELO
Tony D'Angelo Construction Ltd.

Tony D'Angelo

184 Rochester Street
Ottawa, Ont. K1R 7M6
tonydangeloconstructionltd@rogers.com

Tel.: (613) 235-7848
Cell: (613) 762-4253
Fax: (613) 236-8119



www.ottawaitalians.com

Ottawa-Italian Bond Keeping Kenyan Kids in School

by Sue Stoltz

The Italian influence in Malindi, Kenya is obvious immediately. Next to the palm-roofed African restaurants and the motorcycle taxi stands, you find a gelato shop, a pizza restaurant and one small Italian Deli. Even the local cathedral, built with support from Italy, bears the name of St. Anthony of Padua.

St. Anthony Cathedral is the home parish of Ottawa-native, Nina Chung, who first arrived in Malindi in 2005 on a 2-year volunteer posting. During her initial time there, she got involved with a grandmother who was



struggling to raise six of her grandchildren. Abandoned by their parents, their grandmother was their only means of support. She had no formal work and the family was just scraping by.

Nina stepped in to take the school-age children to school in 2006. That was a first small step which later led to the establishment of Elimu, a registered Canadian charity operating educational projects in Kenya. Today, Nina is president of Elimu and spends most of the year in Kenya overseeing their projects.

The Italian influence in Malindi comes largely from tourism. Malindi used to be a popular tourist destination with Italians. But the tourism industry in Kenya has been severely decimated in recent years by a spate of terrorist attacks. In Malindi where business relied heavily on tourism, it is practically non-existent.

The economic downturn has severely affected parents who find it harder and harder to afford decent schooling for their kids. In Kenya, primary education is almost free (there are minimal admission fees and parents pay for exams and any school activities). But high school still has significant tuition fees and these have been increasing.

As parents struggle to make ends meet, children are forced to drop out of school. Nina Chung says "The work of Elimu is even more relevant these days. Keeping kids in school preserves their self-esteem and gives parents hope for their future. It relieves some of the stress of today. The need is greater than ever."

Orphans and other vulnerable children are hardest hit. Adults have to choose between paying their own children's school fees or supporting an orphaned family member. Single mothers especially those with minimal education find it harder to even cover daily living costs. They turn to organizations like Elimu to help keep their kids in school.

Elimu's 'Stay in School' Sponsorship Project was inspired by the plight of families who cannot afford their children's school fees. The organization steps in on a short or long term basis to help keep kids in school. Assistance is most needed as children enter high school. But some assistance is also provided for primary school children. In some cases, it is as simple as paying for uniforms or text books. Sometimes as little \$80 is enough. It covers the national high school exam fee and ensures that the child, after four years of high school, can sit for their final government exams and obtain their high school certificate. With a high school certificate chances of getting

ahead in life are much greater in today's Kenya. Even a cashier's job at a local grocery store now requires a certificate.

One recent Elimu graduate knows the value of his education. Jackson graduated high school in 2013. In Kenya graduates wait about three months for their results. During that time, he worked informally at the local market. But once he had his official certificate in hand, Jackson started looking for a better job. In November 2014, he successfully sat for an



interview with a local telecom company. The interview was in Nairobi and Elimu assisted him with the fare.

He got the job and today, spends his mornings cycling around the Malindi area distributing cell phone credit for resale to a variety of small and medium-size businesses. His monthly earnings just allow him to pay his rent and look after his basic living expenses. He tightens his belt in order to put aside some cash to pay for a driving course. He knows the more skills he can gain the better his chances of getting a better job in future or even starting his own business. He hopes to open a shop like those he serves at the moment offering cell phones, accessories and phone credit.

Jackson's hopes for a secondary school education fell through when his single Mum became seriously ill and passed away in 2011, his Form 2 year (that's the equivalent of Grade 10). Someone in his community tried to keep him at school after that but could only manage a few months. His younger sister was taken in by relatives, but Jackson was left on his own. He continued to live at the home his Mum had rented for them, cooking and cleaning for himself. Another relative helped pay the rent, but couldn't also cover school fees. It looked like he'd have to drop out. Around that time, he met Nina Chung and told his story. Elimu stepped in, covered his school fees arrears and paid his ongoing fees to keep him in school.



Elimu runs three more education-based projects in Kenya. Nyumbani Kwetu is a small sponsored family home for 16 orphaned or abandoned children. The name means "our place" in Swahili, the national language in Kenya. Elimu also provides young women with income generating skills through a partnership with a local sewing college. At the end of the two-year program, graduates receive their own new foot-pedal sewing machine. They take their machines home to their rural villages and immediately start their own businesses. In 2013, Elimu completed the building of a nursery school for a village outside Malindi.

The school is run under the management of the local Sabaki village community.

For more information and to make a donation to Elimu (Canada) visit www.elimu.ca.

Follow Elimu on facebook at: <https://www.facebook.com/pages/Elimu/356962017726048?ref=hl>

Follow Elimu on twitter at: <https://twitter.com/Elimucanada/status/441070755057369088>

To find out how you can get involved contact Elimu volunteer, Angela Ierullo at 613 8281807.

Cheques can be sent to Elimu at P.O. Box 4765, Ottawa, ON K1S 5H9. Tax receipts available for donations of \$20 or more. Elimu is a registered Canadian charity. BN 828374314 R00001.

St. Anthony's School 90th Anniversary

Dinner Dance with Tony Ieluzzi

Saturday September 26, 2015



In questo lungo e caldo mese siamo stati impegnati su più fronti. Le due parole d'ordine sono sempre le stesse: riforme e crescita.

Sul fronte economico, tra mille problemi, tanti segnali sono positivi, finalmente positivi: la produzione industriale a maggio ha fatto più 3% sul maggio 2014, la cassa integrazione è drasticamente ridotta, Banca d'Italia ha alzato le previsioni del PIL 2016-2017 addirittura oltre le stime del Governo, i consumi hanno interrotto un'emorragia pluriennale. E quando è arrivato il momento più duro della crisi greca in molti continuavano a insistere con le preoccupazioni sul contagio: "Vedrai, anche l'Italia sarà messa nel mirino". Abbiamo visto che le cose non sono andate così. L'Italia non è più il problema dell'Europa, come nel recente passato.

Tutto questo sta accadendo in un contesto internazionale non semplice (Mediterraneo, Grecia, Ucraina), ma l'Italia è economicamente al sicuro perché il Parlamento ha dimostrato di poter finalmente mantenere i propri impegni, realizzando le riforme. Se l'Italia non avesse fatto in questo anno il JobsAct e le riforme istituzionali (legge elettorale e province, per adesso, ma sono in arrivo Senato, Titolo V e pubblica amministrazione), le pene più dure sulla corruzione e le banche popolari, gli 80 euro e l'Irap sul costo del lavoro, e via dicendo saremmo stati considerati dagli osservatori internazionali e dai mercati come i soliti parolai. Non è così, non è più così. L'Italia è tornata, gioca il proprio ruolo nel mondo (a cominciare dall'Africa,

che è la scommessa più intrigante e difficile dei prossimi anni) e riacquista credibilità ogni giorno. Questo ci dà ossigeno per tornare a crescere. Cosa che non accadeva da anni.

Certo la sfida non è facile, anche perché c'è una costante tentazione del sistema Paese a autoflagellarsi. In tanti dicono che va tutto male, sempre male, solo male. Scommettono sul fallimento. Noi no. Ci proviamo. Ogni giorno. Passo dopo passo.

Ecco perché la foto di copertina di questa enews è una foto inattesa, forse: vede aziende, sindacati, governo, regioni festeggiare a Palazzo Chigi. Non credo che la troverete su molti giornali: è una buona notizia! Riguarda l'accordo Whirlpool, che ha salvato - tra l'altro - la fabbrica di Carinara a Caserta, operazione che sembrava impossibile solo due mesi fa. Non è l'unica buona notizia di ieri: abbiamo firmato 8 miliardi di contratti con l'Egitto in vari settori, otto miliardi di euro passati nel silenzio più assordante; abbiamo ottenuto un investimento di 500 milioni nel settore agricolo-tabacco tra Benevento, Caserta, Toscana, Umbria e Veneto; abbiamo ricevuto l'ennesimo dato positivo sulla riduzione del numero dei cassaintegrati. Bene.

Ma tutto questo ha senso solo se ci ricordiamo il nostro obiettivo: noi non vogliamo solo tirare fuori l'Italia dalla crisi. Vogliamo riportarla al posto che merita: alla guida dell'Europa. E costi quel che costi, ce la faremo. Perché l'Italia si merita

Obituaries



DISIPIO, Dominic

It is with great sadness that our family announce the peaceful passing of our dear father Dominic on Monday, May 18, 2015 in his 95th year, at the Ravines Retirement Residence. Survived by his loving and devoted wife of 72 years, Mary Pietrantonio, his daughter, Betty (Michael LeClair), his son Tony (Kim Freda) and his daughter, Donna (Ray Dinelle). Predeceased by his parents, Antonio Disipio and Sabetta Pantalone, his sister,

Carmel (Bernard Amyotte) and brother Fred (Jean Gauvreau). Proud grandfather to Jennifer and Chris, Cara, Tony and Samantha, and David and Steven; and also big Poppa to his nine great-grandchildren, Emma, Sara, Sydney and Madison, and Vincent, Victoria, Sebastian, Fiona, and Dominick. Dom played football with the Ottawa Rough Riders (1941). He was with the Canadian Armed Forces during WWII and retired from the family business, the Prescott Hotel in 1983. He spent many wonderful years in Sarasota, Florida, and his biggest pleasure was being on the golf course with his best bud, Gordie Pantalone. Although our Dad was nearly taken from us 16 years ago, we have been so fortunate to have had this extra time with him. We would also like to thank the staff at the Ravines for their care and compassion during this difficult time. In lieu of flowers, the family is requesting donations to the Alzheimer's Society of Ottawa



FIORE, Rev. Dominic M., O.S.M.

Passed away at the Ottawa Civic Hospital on Thursday, June 18, 2015. Born in Montreal, Quebec in 1925. Predeceased by his parents Nicola Fiore and Carmela Scardera. He was a member of the Roman Catholic Religious Order, The Servants of Mary since 1943 and served as a Priest for the last 61 years. Father Dominic resided at St. Anthony's Church for over forty years.

Beloved brother of Madeleine Paquette. Predeceased by five siblings: Frank, Thérèse Meilleur, Pierre, Micheline Durand, and Jean. He will be missed by numerous cousins, nieces, nephews, grandnieces and grandnephews, as well as many friends in Montréal, Winnipeg, Ottawa, Vancouver and Italy (Casacalenda). A visitation will be held at Kelly Funeral Home, Somerset Chapel 585 Somerset St. W., Ottawa, ON, K1R 5K1613-235-6712, www.kellyfh.ca

Monday, June 22, 2015 from 6:00 p.m. to 9:00 p.m. and then at St. Anthony's Church (Booth at Gladstone) on Tuesday, June 23, 2015, from 9 a.m. to 9 p.m. Funeral Wednesday, June 24, 2015 in St. Anthony's Church for Mass of Christian Funeral at 10 a.m. Interment Notre Dame Cemetery.

FRATELLI
ITALIAN RESTAURANTS

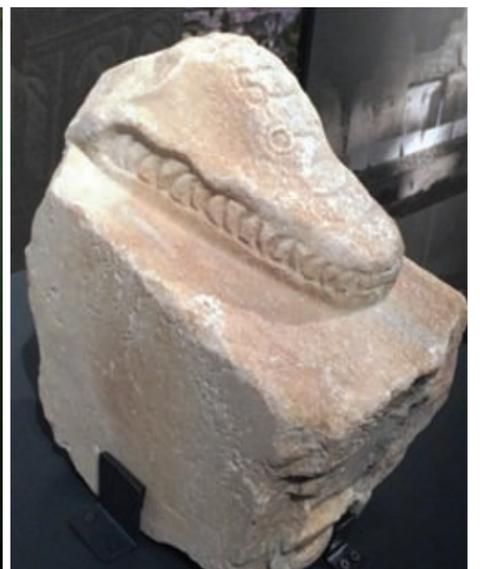
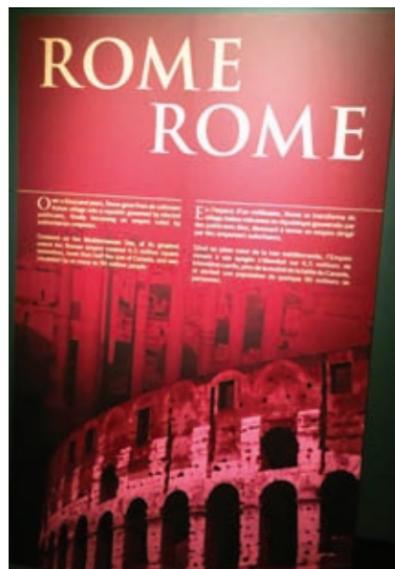
ROBERTO ★ PIZZA

EST. 1968

348, Preston st.



Gladiatori e Colosseo: Morte e Gloria



Convegno frana di Roccamontepiano

photos Adamo Carulli



Tra l'Italia e il Canada non vigono accordi in materia di assistenza sanitaria.

I cittadini italiani che trasferiscono (o hanno trasferito) la residenza in Canada perdono il diritto all'assistenza sanitaria, sia in Italia che all'estero, all'atto della cancellazione dall'anagrafe comunale e della iscrizione all'AIRE. Per maggiori informazioni si rimanda al sito del Ministero della Salute che ha la competenza in materia (cfr. sito web del Ministero della Salute).

Tuttavia, ai sensi del DM 1° febbraio 1996 ai cittadini con lo stato di emigrato (sono tali coloro che hanno acquisito la cittadinanza italiana sul territorio nazionale, nati in Italia) ed ai titolari di pensione corrisposta da enti previdenziali italiani, che rientrino temporaneamente in Italia, sono riconosciute, a titolo gratuito, le prestazioni ospedaliere urgenti e per un periodo massimo di 90 giorni per ogni anno solare, limitatamente alla differenza tra la parte rimborsabile dal piano sanitario pubblico canadese e la somma fatturata dalla struttura sanitaria italiana.

Informiamo che, in caso di ricovero in Italia, i piani sanitari pubblici dell'Ontario e Manitoba riconoscono compensi forfettari e rimborsi parziali per spese sanitarie sostenute fuori dal Canada secondo le seguenti modalità:

Cittadini italiani residenti in Ontario

1. I cittadini italiani residenti in Ontario sono beneficiari del servizio di assicurazione pubblica sanitaria "Ontario Health Insurance Plan" (OHIP).

Essi hanno diritto ai seguenti rimborsi da parte dell'OHIP per le spese sostenute all'estero: \$can 50 al giorno, per servizi in ambulatorio per pronto soccorso, \$can 200, per servizi ospedalieri.

Per il rimborso delle spese sostenute, occorre inviare le fatture in originale al seguente indirizzo per coloro che risiedono a Toronto: Ontario Health Insurance Plan Out of Country Travel Claims, 217 York St. 5th floor London, On N6A 5P9 - Per chi risiede a Thunder Bay: 435 James St. Suite 113 P7E6T1

Per ulteriori informazioni al fine di conoscere, a seconda della residenza In Ontario, dove inviare il formulario per il rimborso delle spese chiamare Service Ontario Tel. 1-800-532-3161.

N.B. Nella documentazione devono figurare: a) nome, firma ed indirizzo del medico curante o del rappresentante della struttura ospedaliera, b)

descrizione dettagliata delle prestazioni sanitarie, c) data e costo di ciascuna delle prestazioni sanitarie.

Sito web: www.health.gov.on.ca/en/public/publications/ohip/travel.aspx

2. Ai sensi del DM 1 febbraio 1996 ai cittadini italiani con lo stato di emigrato ed ai titolari di pensione corrisposta da enti previdenziali italiani, che rientrino temporaneamente in Italia, sono riconosciute le prestazioni mediche ed ospedaliere urgenti per un periodo massimo di 90 giorni nell'anno solare limitatamente alla differenza tra la parte rimborsabile dall'O.H.I.P. e la somma fatturata dalla struttura sanitaria italiana, previa apposita attestazione rilasciata dal Consolato Generale.

3. Si suggerisce pertanto di stipulare un'apposita polizza assicurativa privata che copra la differenza delle spese non rimborsabili dall'O.H.I.P.

Cittadini canadesi non titolari di cittadinanza italiana residenti in Ontario

1. I cittadini canadesi che non sono in possesso della cittadinanza italiana non beneficiano delle prestazioni del Servizio Sanitario Nazionale in Italia a meno che non vi risiedano stabilmente.

2. Essi hanno diritto ai seguenti rimborsi da parte dell'OHIP per le spese sostenute all'estero: \$can 50 al giorno, per servizi in ambulatorio per pronto soccorso, \$can 200, per servizi ospedalieri.

Per il rimborso delle spese sostenute, occorre inviare le fatture in originale al seguente indirizzo per coloro che risiedono a Toronto: Ontario Health Insurance Plan Out of Country Travel Claims, 217 York St. 5th floor, London, On N6A 5P9 - Per chi risiede a Thunder Bay: 435 James St. Suite 113 P7E6T1

Per ulteriori informazioni al fine di conoscere, a seconda della residenza In Ontario, dove inviare il formulario per il rimborso delle spese si può chiamare Service Ontario: Tel. 1-800-532-3161.

N.B. Nella documentazione devono figurare: a) nome, firma ed indirizzo del medico curante o del rappresentante della struttura ospedaliera, b) descrizione dettagliata delle prestazioni sanitarie, c) data e costo di ciascuna delle prestazioni sanitarie.

Sito web: www.health.gov.on.ca/en/public/publications/ohip/travel.aspx



Pietro's
corner

pasta &
espresso
bar



300 Richmond Road
(613) 695-7600
www.pietroscorner.com
@pietroscorner

IL POSTINO

V O L . 14 NO. 09 JULY 2015 :: LUGLIO 2015

\$2.00



Father Domenico Fiore 1925-2015 Grazie! Thank You! Merci!

